

DRAMA GREC

CURS 2012-2013





1. Dades de l'assignatura

Nom de l'assignatura	Drama grec
Codi	100399
Crèdits ECTS	6
Curs i període en el que s'imparteix	2012-2013 1r semestre
Horari	
Lloc on s'imparteix	Facultat de Filosofia i Lletres
Llengües	Català

Professor/a de contacte

Nom professor/a	Marta Oller
Departament	Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana
Universitat/Institució	UAB
Despatx	B7/128
Telèfon (*)	93 586 84 21
e-mail	marta.oller@uab.cat
Horari d'atenció	Dimecres i Dijous d'11.30 a 13.00

2. Equip docent

Nom professor/a	
Departament	
Universitat/Institució	
Despatx	
Telèfon (*)	
e-mail	
Horari de tutories	

(Afegiu tants camps com sigui necessari)
(*) camps optatius



3.- Prerequisits

És molt recomanable -però no imprescindible- que l'estudiant que es matriculi en aquesta assignatura hagi superat prèviament totes les assignatures de llengua grega incloses en el Pla docent de 1r i 2n curs del grau en Estudis Clàssics.

Es recomana també el coneixement instrumental de les llengües modernes més habituals en la bibliografia especialitzada dels Estudis Clàssics (anglès, francès, italià i, en menor mesura, alemany), ja que es poden suggerir lectures en aquestes llengües.

4.- Contextualització i objectius formatius de l'assignatura

Aquesta assignatura forma part de la matèria "Llengua i literatura clàssiques" i s'imparteix en el primer semestre del 3r curs del grau en Estudis Clàssics. Es tracta d'una assignatura obligatòria els continguts de la qual es consideren fonamentals per a la formació filològica dels estudiants

Els objectius formatius d'aquesta assignatura són dos:

1. Contextualitzar l'origen i el desenvolupament del gènere dramàtic grec en el marc de la literatura grega.
2. Assolir un coneixement aprofundit de les característiques pròpies del gènere dramàtic grec en les seves dues variants -tragèdia i comèdia- mitjançant la traducció i el comentari d'una selecció de textos representatius dels seus principals autors i obres.



5.- Competències i resultats d'aprenentatge de l'assignatura

Competència

CE1. Analitzar i aplicar els coneixements gramaticals adquirits a l'anàlisi i la comprensió dels textos grecs.

Resultats d'aprenentatge

R1. Analitzar morfosintàcticament un passatge de tragèdia o comèdia i traduir-lo correctament.

Competència

CE4. Interpretar textos grecs, en prosa i en vers, aplicant el mètode filològic.

Resultats d'aprenentatge

R2. Traduir correctament un passatge de tragèdia o comèdia àtica i fer-ne un comentari formal: recursos estilístics, mètrica, etc.

Competència

CE7. Identificar el fet literari clàssic i la seva transmissió.

Resultats d'aprenentatge

R3. Contextualitzar la tragèdia i la comèdia àtiques en el seu eix de producció.

Competència

CE8. Identificar i valorar les principals realitzacions històriques, sociopolítiques, científiques, literàries i culturals del món grec.

Resultats d'aprenentatge

R4. Valorar positivament el llegat del gènere dramàtic grec en la cultura occidental.



6.- Continguts de l'assignatura

Els continguts d'aquesta assignatura s'organitzen al voltant de tres àmbits de treball:

1) un marc teòric, que té com a objectiu contextualitzar el gènere dramàtic grec en el seu eix de producció i que es desenvoluparà d'acord amb el temari següent:

1. Orígens del drama grec: tragèdia i comèdia.
2. Context de representació de la tragèdia i la comèdia.
3. Mite i drama.
4. Característiques de la tragèdia. Principals autors i obres.
5. Característiques de la comèdia antiga. L'obra d'Aristòfanes.
6. Pervivència i tradició del drama grec en la cultura occidental.

2) unes pràctiques de traducció d'acord amb la selecció següent:

- Sòfocles, *Èdip Rei*:
 - v. 1-150: El poble de Tebes, delmat per una terrible pesta, es presenta com a suplicant a les portes del palau del rei Èdip i implora, una vegada més, el seu ajut. Èdip, afligit davant la situació, ja ha enviat Creont a Delfos per conèixer de la part del déu quin és l'origen d'aquest nou mal que s'abat sobre la seva ciutat i el seu poble. Creont revela la resposta de l'oracle, que ordena netejar la ciutat de la taca produïda per l'assassí de Laios, el qual continua vivint allà sense haver rebut cap càstig pel crim comès.
 - v. 316-379: L'endevi Tirèsias es presenta davant d'Èdip i, forçat pel rei, revela allò que sap.
 - v. 532-633: Èdip s'enfronta a Creont.
 - v. 924-1053: Arriba un missatger de Corint portant la nova de la mort de Pòlibos i alliberant, en teoria, Èdip de l'oracle segons el qual havia de matar el seu pare, però el missatger li fa saber que Èdip és un fill adoptat i que ell mateix el va recollir de mans d'un servent de Laios a la muntanya. Quan Èdip pregunta si algú coneix aquest servent, si encara és viu, el corifeu respon que es tracta del mateix home que acompanyava Laios el dia de la seva mort i l'únic que va sobreviure el terrible dia.
 - v. 1120-1185: Èdip fa venir el servent de Laios i el sotmet a interrogatori. Tota la veritat queda revelada.
- Sòfocles, *Èdip a Colonos*:
 - v. 1-80: Èdip, vell i cec, i Antígona han arribat a un paratge boscos de nom per ells desconegut, proper a Atenes. Un estranger que s'apropa al lloc, els fa saber on es troben.
 - v. 254-298: Èdip parla convincentment davant del cor de vells atenesos, perquè no el jutgin pel seu passat i li permetin de quedar-se i parlar amb el rei Teseu.
 - v. 361-420: Ismene arriba i porta males notícies de Tebes: Etèocles i Polinices es preparen per una lluita fratricida. Tot seguit, exposa el contingut d'un nou oracle dèlfic i anuncia l'arribada de Creont.
 - v. 421-460: Èdip recorda amb amargor les circumstàncies que el dugueren a l'exili.
 - v. 728-799: Creont i Èdip s'enfronten.
 - v. 1181-1203: Antígona convenç el seu pare d'escollir les paraules de Polinices.
 - v. 1284-1345: Polinices exposa el motiu del seu exili i demana suport al seu pare.
 - v. 1354-1396: Èdip pronuncia de nou les imprecacions contra els seus fills i la seva ciutat.
- Sòfocles, *Antígona*:
 - v. 162-210: Creont es presenta davant d'un cor de tebens i emet el seu primer edicte.
 - v. 441-470: Creont, assabentat que Antígona ha enterrat el cos de Polinices, s'hi enfronta, però ella no només reconeix la seva culpabilitat, sinó que argumenta i justifica la seva actuació.
 - v. 683-723: Hèmon intenta convèncer el seu pare que desisteixi de la seva intenció de matar Antígona.
 - v. 883-928: Últimes paraules d'Antígona.
 - v. 1033-1090: Creont s'enfronta a Tirèsias, qui revela prediccions terribles contra Creont i la seva família.
 - v. 1261-1300: Creont es lamenta davant les desgràcies que li han sobrevingut.

3) lectura en traducció de les obres següents:

Èsquil, *Set contra Tebes*.
Sòfocles, *Èdip Rei*.
Eurípides, *Medea*.
Aristòfanes, *Les vespes*.



7.- Metodologia docent i activitats formatives

La metodologia docent d'aquesta assignatura consistirà en alternar les explicacions teòriques del temari amb la traducció i el comentari de la selecció de passatges.

Els estudiants hauran de presentar una fitxa de cadascuna de les lectures obligatòries d'acord amb un model que se'ls lliurarà a principi de curs.

TIPUS D'ACTIVITAT	ACTIVITAT	HORES	RESULTATS D'APRENENTATGE
----------------------	-----------	-------	-----------------------------

Dirigides (30%)

Exposició dels temes teòrics	10h	R1, R2, R3, R4
Traducció i comentari de textos	35h	R1, R2
TOTAL	45h	

Supervisades (20%)

Lectura orientada de bibliografia	5h	R2, R3, R4
Traducció	15h	R1, R2
Fitxes de lectura	10h	R2, R3, R4
	30h	

Autònomes (50%)

Lectures	12h	R2, R3, R4
Fitxes	20h	R2, R3, R4
Traducció	43h	R1, R2
	75h	



8.- Avaluació

Per a l'avaluació es tindrà en compte els ítems següents:

- 1) l'assistència i el treball diari a classe (10%);
- 2) la presentació de les quatre fitxes de lectura (20%);
- 3) un examen final en què caldrà fer la traducció i el comentari de dos passatges, un d'ells, prèviament treballat a classe, sense l'ajut del diccionari, i un altre, no treballat anteriorment, amb l'ajut del diccionari (70%).

És important que l'estudiant tingui en compte que l'avaluació també contempla l'assistència regular a classe i la realització i presentació dels exercicis, traduccions i activitats diverses proposades a classe.

Aquell estudiant que hagi presentat dues de les activitats d'avaluació, no podrà renunciar a ser avaluat; en altres paraules, no podrà optar a tenir un No Presentat com a qualificació final.

A la Reavaluació final, l'estudiant podrà recuperar la nota corresponent a l'examen final.

ACTIVITATS D'AVALUACIÓ

HORES

RESULTATS D'APRENENTATGE

Assistència i treball diari a classe (10%)		R1, R2, R3
Fitxes de lectura (20%)		R2, R3, R4
Examen final (70%)		R1, R2, R3

9- Bibliografia i enllaços web

- ADRADOS, F.R., *Fiesta, comedia y tragedia*. Madrid 1983.
- BEYE, CH.R. (ed.), *La tragedia greca. Guida storica e critica*. Roma-Bari 1988 (1974).
- BUDELMANN, F., *The Language of Sophocles. Communality, Communication and Involvement*. Cambridge 1999.
- CLAUSS, J.J. - AOHNSTON, S.I. (ed.), *Medea: Essays on Medea in myth, literature, philosophy and art*. Princeton N.J. 1997.
- CSAPO, E. - ALATER, W.J., *The Context of Ancient Drama*. Michigan 1994.
- Dramaturgie et Actualité du Théâtre Antique. Actes du Colloque International de Toulouse, 17-19 Octobre 1991 (= Pallas, Revue d'Etudes Antiques, 38)*. Toulouse 1992.
- EASTERLING, P.E. (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Tragedy*. Cambridge 1997.
- GIORGIO, I. (ed.), *La tragedia greca: origini, storia, rinascita*. Roma 2010.
- GREGORY, J. (ED.), *A Companion to Greek Tragedy*. Oxford 2005.
- MOLINARI, C. (ed.), *Il teatro greco nell'età di Pericle*. Bologna 1994.
- JAKOB, D. - KAID, S., "Dossier Bibliographique sur la Tragédie", *Métis* 3, 1-2 (1988), p. 361-512.



- KAMERBEEK, J.C., *The plays of Sophocles. Commentaries. III. The Antigone*. Leiden 1978.
- LESKY, A., *La tragedia griega*. Barcelona 1973⁴ (Stuttgart 1957²).
- *Die tragische Dichtung der Hellenen*. Göttingen 1972³ [tr. anglesa: *Greek Tragic Poetry*, Yale University Press, New Haven-London 1983].
- LÓPEZ, A. - POCIÑA (ed.), *Medeas: versiones de un mito desde Grecia hasta hoy*. Granada 2002.
- LÓPEZ FÉREZ, J.A. (Ed.), *Historia de la literatura griega*. Madrid 1988.
- LUCAS, D.W., *The Greek Tragic Poets*. London 1969⁵.
- OUDEMANS, Th.C.W. - DARDINOIS, A.P.M.H., *Tragic Ambiguity. Anthropology, Philosophy and Sophocles' Antigone*. Leiden-New York- Köln 1987.
- PICKARD-CAMBRIDGE, A., *The Dramatic Festivals of Athens*. Oxford 1973² (1953).
- POHLENZ, M., *La tragedia greca*. Brescia 1961 (1954²), 2 vols.
- RABINOWITZ, N.S., *Greek Tragedy*. Malden 2008.
- ROMILLY, J. DE, *La tragédie grecque*. Paris 1970.
- *Les temps dans la tragédie grecque*. Paris 1971.
- The Cambridge History of Classical Literature. I: Greek Literature*. Cambridge 1985 [tr. cast.: *Historia de la literatura clásica (Cambridge University). I. Literatura griega*. Madrid 1990].
- VERNANT, J.-P. - RIDAL-NAQUET, P., *Mito y tragedia en Grecia antigua*. Madrid 1987-1989 (Paris 1972-1986), 2 vols.
- VICKERS, B., *Towards Greek Tragedy. Drama, Myth, Society*. London 1973.

* * *

- DALE, A.M., *The Lyric Metres of Greek Drama*. Cambridge 1968².
- GENTILI, B. - NERUSINO, F. (eds.), *La colometria antica dei testi poetici greci*. Pisa 1999.
- GUZMÁN GUERRA, A., *Manual de métrica griega*. Madrid 1997.
- RAVEN, D.S., *Greek Metre. An Introduction*. London 1968².
- WEST, M.L., *Greek Metre*. Oxford 1982.
- WEST, M.L., *Introduction to Greek Metre*. Oxford 1987.

A aquesta orientació bibliogràfica prèvia cal afegir les edicions dels textos corresponents i els manuals pertinents de contingut lingüístic o mitològic, juntament amb altres comentaris específics sobre cada autor i cadascuna de les tragèdies.